





|   | De                                                  | En                                           | Fr                                                 | Zh              |
|---|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------|
|   | <b>Belegung</b>                                     | <b>Assignment</b>                            | <b>Affectation</b>                                 | 定义              |
| a | Belüftungsöffnungen                                 | Ventilation slots                            | Fentes de ventilation                              | 通风孔             |
| b | Ausgang X2 (+ + - -)                                | Output X2 (+ + - -)                          | Sortie X2 (+ + - -)                                | 输出 X2 (+ + - -) |
| c | LED-Anzeige                                         | LED indicator                                | Affichage LED                                      | LED指示灯          |
| d | Potentiometer zum Einstellen der Ausgangsspannung   | Potentiometer for setting the output voltage | Potentiomètre pour réglage de la tension de sortie | 电位器，用于设置输出电压    |
| e | Typenschild                                         | Type plate                                   | Plaque signalétique                                | 铭牌              |
| f | QR-Code (Link auf Produktdetailseite)               | QR code (link to product detail page)        | Code QR (page de détail du produit)                | 二维码(产品详情页链接)    |
| g | Frontseite                                          | Front side                                   | Face avant                                         | 正面              |
| h | Eingang X1 (L N Ⓢ)                                  | Input X1 (L N Ⓢ)                             | Entrée X1 (L N Ⓢ)                                  | 输入 X1 (L N Ⓢ)   |
| i | Lasche zur Montage/De-montage auf einer Tragschiene | Mount/removal latch on a DIN rail            | Languette pour montage/démontage sur un rail       | 在DIN导轨上安装/拆锁锁定卡 |

### 3 Technische Daten/Technical Data/Données techniques/技术参数

|                                          |                                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Abmessungen (mm) B × H × T <sup>1)</sup> | 35 × 125 × 110 (Tiefe ab Oberkante Tragschiene) <sup>2)</sup> |
| Gewicht <sup>3)</sup>                    | 470 g                                                         |

| Elektrische Angaben/Electrical Data/Indications électriques/电气参数 |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingang <sup>4)</sup>                                            | 100 ... 240 V ~; max. 4 A; 50/60 Hz <sup>5)</sup>                                                                 |
| Ausgang <sup>6)</sup>                                            | 24 V  5 A; 120 W <sup>7)</sup> |

| Verdrahtung/Wiring/Câblage/接线 |                       |                                                |                                  |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|
| Querschnitt <sup>8) 9)</sup>  | Eingang <sup>4)</sup> | 0,2 ... 6 mm <sup>2</sup> 10)                  | 24 ... 10 AWG <sup>11) 12)</sup> |
|                               | Ausgang <sup>5)</sup> | 0,2 ... 6 mm <sup>2</sup> 13)                  |                                  |
| Abisolierlänge <sup>14)</sup> | Eingang <sup>4)</sup> | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in <sup>15)</sup> |                                  |
|                               | Ausgang <sup>5)</sup> | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in <sup>16)</sup> |                                  |

| Umgebungsbedingungen/Ambient Conditions/Ambient Conditions/环境条件 |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Schutzklasse <sup>17)</sup>                                     | I                                                                                   |
| Schutzart <sup>18)</sup>                                        | IP20                                                                                |
| Überspannungsschutzkategorie; über NN <sup>19)</sup>            | II > 2000 m; III ≤ 2000 m                                                           |
| Verschmutzungsgrad <sup>20)</sup>                               | 2                                                                                   |
| Umgebungstemperatur, Betrieb <sup>21)</sup>                     | -30 ... +70 °C<br>-40 °C Minimaltemperatur beim Starten des Produkts <sup>22)</sup> |
| Derating (in Nenneinbaulage) <sup>23)</sup>                     | -2,4 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); -2,4 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~) <sup>24)</sup>     |
| Umgebungstemperatur, Lagerung <sup>25)</sup>                    | -40 ... +85 °C                                                                      |
| Relative Luftfeuchte <sup>26)</sup>                             | 5 ... 96 % (keine Betauung zulässig) <sup>27)</sup>                                 |
| Betriebshöhe über NN <sup>28)</sup>                             | max. 5000 m <sup>29)</sup>                                                          |
| Leitungsschutzschalter des Netzstromkreises <sup>30) 31)</sup>  | 16 A (USA/Canada: 15 A)                                                             |

| De                                                                                                     | En                                                                                                  | Fr                                                                                                    | Zh                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Abmessungen (mm) B × H × T                                                                          | Dimensions (mm) W × H × L                                                                           | Dimensions (mm) L × P × H                                                                             | 外形尺寸 (mm) W × H × L                                                                                |
| 2) (Tiefe ab Oberkante Tragschiene)                                                                    | (length from upper-edge of 35 rail)                                                                 | (prof. à partir du niveau supérieur du rail)                                                          | (长度 从 DIN 导轨的上边缘开始)                                                                                |
| 3) Gewicht                                                                                             | Weight                                                                                              | Masse                                                                                                 | 重量                                                                                                 |
| 4) Eingang                                                                                             | Input                                                                                               | Entrée                                                                                                | 输入                                                                                                 |
| 5) 100 ... 240 V ~; max. 4 A; 50/60 Hz                                                                 | 100 ... 240 V ~; max. 4 A; 50/60 Hz                                                                 | 100 ... 240 V ~; max. 4 A; 50/60 Hz                                                                   | 100 ... 240V~; 最大 4A; 50/60Hz                                                                      |
| 6) Ausgang                                                                                             | Output                                                                                              | Sortie                                                                                                | 输出                                                                                                 |
| 7) 24 V  5 A; 120 W | 24 V  5 A; 120 W | 24 V  5 A; 120 W | 24V  5A; 120W |
| 8) Querschnitt                                                                                         | Cross section                                                                                       | Section                                                                                               | 导线截面积                                                                                              |
| 9) siehe auch „Verdrahten“                                                                             | see also "Wiring"                                                                                   | voir aussi « Câblage »                                                                                | 另见“布线”                                                                                             |
| 10) 0,2 ... 6 mm²                                                                                      | 0.2 ... 6 mm²                                                                                       | 0,2 ... 6 mm²                                                                                         | 0.2...6mm²                                                                                         |
| 11) eindrähig                                                                                          | solid                                                                                               | rigides                                                                                               | 单股导线                                                                                               |
| 12) feindrähig                                                                                         | fine-stranded                                                                                       | souples                                                                                               | 细多股导线                                                                                              |
| 13) 0,2 ... 6 mm²                                                                                      | 0.2 ... 6 mm²                                                                                       | 0,2 ... 6 mm²                                                                                         | 0.2...6mm²                                                                                         |
| 14) Abisolierlänge                                                                                     | Strip length                                                                                        | Longueur de dégainage                                                                                 | 剥线长度                                                                                               |
| 15) 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                    | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                     | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                       | 10...12mm/0.39...0.47in                                                                            |
| 16) 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                    | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                     | 10 ... 12 mm / 0,39 ... 0,47 in                                                                       | 10...12mm/0.39...0.47in                                                                            |
| 17) Schutzklasse                                                                                       | Protection Class                                                                                    | Classe de protection                                                                                  | 防护等级                                                                                               |
| 18) Schutzart                                                                                          | Degree of protection                                                                                | Indice de protection                                                                                  | 防护等级                                                                                               |
| 19) Überspannungsschutzkategorie; über NN                                                              | Overvoltage category; above sea level                                                               | Catégorie de protection contre les surtensions; au-dessus du niveau de la mer                         | 过电压类别; 高于海平面                                                                                       |
| 20) Verschmutzungsgrad                                                                                 | Pollution degree                                                                                    | Degré de pollution                                                                                    | 污染等级                                                                                               |
| 21) Umgebungstemperatur, Betrieb                                                                       | Ambient temperature, operation                                                                      | Température ambiante                                                                                  | 运行时的环境温度                                                                                           |
| 22) Minimaltemperatur beim Starten des Produkts                                                        | Min. temperature when starting the product                                                          | Température minimale au démarrage de l'appareil                                                       | 启动产品时的最低温度                                                                                         |

|     | De                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | En                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fr                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zh                                                                           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 23) | Derating (in Nennleistungsbereich)                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Derating (in nominal position)                                                                                                                                                                                                                                                             | Derating (en position de montage nominale)                                                                                                                                                                                                                                                          | 降额(标称位置)                                                                     |
| 24) | -2,4 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); -2,4 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)                                                                                                                                                                                                                                                                             | -2,4 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); -2,4 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)                                                                                                                                                                                                                           | -2,4 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); -2,4 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)                                                                                                                                                                                                                                    | -2,4 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); -2,4 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)             |
| 25) | Umgebungstemperatur, Lagerung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ambient temperature, storage                                                                                                                                                                                                                                                               | Température ambiante, stockage                                                                                                                                                                                                                                                                      | 储存时的环境温度                                                                     |
| 26) | Relative Luftfeuchte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Relative humidity                                                                                                                                                                                                                                                                          | Humidité relative                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 相对湿度                                                                         |
| 27) | (keine Betauung zulässig)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (non-condensing)                                                                                                                                                                                                                                                                           | (condensation non admise)                                                                                                                                                                                                                                                                           | (无冷凝)                                                                        |
| 28) | Betriebshöhe über NN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Elevation above sea level                                                                                                                                                                                                                                                                  | Élévation au-dessus du niveau de la mer                                                                                                                                                                                                                                                             | 海拔高度                                                                         |
| 29) | max. 5000 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | max. 5000 m                                                                                                                                                                                                                                                                                | max. 5000 m                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 最高5000m                                                                      |
| 30) | Leitungsschutzschalter des Netzstromkreises                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Branch circuit breaker for mains circuit                                                                                                                                                                                                                                                   | Disjoncteur du circuit de dérivation                                                                                                                                                                                                                                                                | 分支断路器, 用于电源电路                                                                |
| 31) | Der Leitungsschutzschalter kann für eine Freischaltung während der Installation verwendet werden. In diesem Fall muss der Leitungsschutzschalter alle Anforderungen an diese Abschaltvorrichtung erfüllen. Wird ein zusätzlicher Schalter verwendet, muss er die gleiche elektrische Belastbarkeit aufweisen wie der Leitungsschutzschalter. | The branch circuit breaker can be used for activation during installation. In this case, the branch circuit breaker must meet all the requirements on this isolator device. If an additional switch is used, it must have the same electrical load capacity as the branch circuit breaker. | Le disjoncteur peut être utilisé pour une activation pendant l'installation. Dans ce cas, le disjoncteur doit satisfaire à toutes les exigences de ce dispositif de coupure. Si un autre commutateur est utilisé, celui-ci doit présenter la même capacité de charge électrique que le disjoncteur. | 分支断路器可在安装过程中用于接通电路。在这种情况下, 分支断路器必须满足该隔离设备的所有要求。如果使用附加开关, 则其电气负载容量必须与分支断路器相同。 |

#### 4 Montieren/Mounting/Montage/安装

**De Montage**

Montieren Sie das Produkt gemäß EN 60715 durch werkzeugloses Aufrauten auf die Tragschiene 35. Zur sicheren Fixierung auf der Tragschiene setzen Sie vor und nach dem Produkt je eine Endklammer.

1. Setzen Sie das Produkt mit der Tragschieneinführung an die Oberkante der Tragschiene ein.
2. Drücken Sie das Produkt in Richtung Tragschiene und rasten Sie das Produkt bei gleichzeitigem Zug an der Lasche auf.

**Nenneinbaulage:**

Montieren Sie das Produkt zwecks ordnungsgemäßer Entwärmung vertikal (Belüftungsschlitze oben und unten, Frontseite nach vorn).

Folgende Mindestabstände gelten für die Nenneinbaulage (bei Nennlast und max. zulässiger Umgebungstemperatur):

- Links/rechts (passive Nachbarn): 5 mm
- Links/rechts (aktive Nachbarn): 15 mm
- Oben/unten: 50 mm/20 mm

**Demontage**

Zur Demontage ziehen Sie die Lasche nach unten. Benutzen Sie dafür einen Schraubendreher oder ein Betätigungswerkzeug. Lösen Sie das Produkt in einer Schwenkbewegung von der Tragschiene.

**En Mounting**

Install the product in accordance with EN 60715 by snapping it on to the DIN 35 rail without using any tools. Place an end stop in front of and behind the modules to ensure that they are securely attached to the DIN 35 rail.

1. Place the product with its DIN-rail guide on the top edge of the DIN-rail.
2. Press the product onto the DIN-rail while simultaneously pulling on the latch until it locks into place.

**Nominal mounting position:**

Install the product vertically to ensure proper heat dissipation (ventilation slots above and below).

The following minimum clearances apply to the nominal mounting position (at nominal load and max. permissible ambient temperature):

- On side (passive adjacent device): 5 mm
- On side (active adjacent device): 15 mm
- Above/below: 50 mm/20 mm

**Removal**

To remove pull down the latch using a screwdriver or operating tool. Swing the product out to remove it from the DIN 35 rail.

**Fr Montage**

Montez le produit par enfichage sans outil sur le rail 35 conformément à EN 60715. Pour garantir une fixation sûre sur le rail, montez une butée d'arrêt au début et à l'extrémité des modules.

1. Placer le module sur le rail DIN en commençant par la partie supérieure.
2. Appuyer sur l'appareil dans la direction du rail et encliqueter l'appareil en tirant simultanément sur la languette sur.

**Position de montage nominale :**

Montez l'appareil verticalement pour une bonne dissipation de la chaleur (fentes de ventilation supérieures et inférieures, face avant vers l'avant).

Les distances minimales suivantes s'appliquent pour la position de montage nominale (à la charge nominale et à la température ambiante maximale admissible) :

- Gauche/droite (voisins passifs) : 5 mm
- Gauche/droite (voisins actifs) : 15 mm
- Dessus/dessous : 50 mm/20 mm

**Démontage**

Pour le démontage, tirer la bride vers le bas. Pour cela, utiliser un tournevis ou un outil de manipulation. Démontez le produit du rail avec un mouvement pivotant.

**Zh** 安装

产品安装符合EN 60715标准，将其扣压入DIN 35导轨即可，无需工具。请在模块前端和后端放置终端挡块以保证模块牢固地安装在DIN 35导轨上。

1. 将产品的DIN导轨安装导槽置于DIN导轨的上边缘。
2. 将产品按压到DIN导轨上，同时拉动锁存器直至其卡装到位。

**标准安装位置：**

垂直安装产品，以确保(通过上下通风孔)适当散热。

以下最小间隙适用于标准安装位置(在额定负载和最大允许工作环境温度下)：

- 侧面(无源相邻设备)：5 mm
- 侧面(有源相邻设备)：15 mm
- 上/下：50 mm/20 mm

**拆卸**

使用螺丝刀或操作工具拆除锁存器。将产品旋出，将其从DIN 35导轨上拆下来。

## 5 Verdrahten/Wiring/Câblage/接线

**De** Eindrängte Leiter sowie mehr- und feindrängte Leiter mit Aderendhülse können in Push-in CAGE CLAMP®-Anschlüsse direkt gesteckt werden. Für alle anderen Leiterarten muss die Leiter in CAGE CLAMP® mit einem Betätigungswerkzeug geöffnet werden. Je Klemmstelle darf nur 1 Leiter angeschlossen werden.

- ✓ Sie benötigen ein Betätigungswerkzeug.

1. Drücken und halten Sie mit dem Betätigungswerkzeug den Drücker neben dem jeweiligen Anschluss, um die Push-in CAGE CLAMP® zu öffnen.
2. Führen Sie den Leiter in die entsprechende Anschlussöffnung (runde Gehäuseöffnung) ein.
3. Lassen Sie den Drücker wieder los, um die Push-in CAGE CLAMP® zu schließen.

⇒ Der Leiter ist nun festgeklemmt.

**En** Solid conductors, as well as stranded and fine-stranded conductors with ferrules, are terminated by pushing them into Push-in CAGE CLAMP® Connectors. For all conductor types, an operating tool must be used to open the Push-in CAGE CLAMP®. Only one conductor may be connected to each clamping unit

- ✓ You need an operating tool.

1. Use the operating tool to press and hold the push-button next to the connection in question in order to open the Push-in CAGE CLAMP®.
2. Insert the conductor into the corresponding connection opening (round housing opening).
3. Release the push-button to close the Push-in CAGE CLAMP®.

⇒ The conductor is now securely clamped.

**Fr** Les conducteurs rigides et les conducteurs semi-rigides ou souples munis d'embout d'extrémité peuvent être insérés directement dans les connexions Push-in CAGE CLAMP®. Pour tous les autres types de conducteurs, la Push-in CAGE CLAMP® doit être ouverte avec un outil de manipulation. Un seul conducteur peut être connecté par point de connexion.

✓ Il vous faut un outil de manipulation.

1. Avec l'outil de manipulation, appuyez et maintenez le poussoir à côté de la connexion respective pour ouvrir la connexion Push-in CAGE CLAMP®.
2. Introduisez le conducteur dans l'orifice de connexion correspondant (ouverture ronde du logement).
3. Relâchez le poussoir pour fermer la connexion Push-in CAGE CLAMP®.

⇒ Le conducteur est maintenant solidement raccordé.

**Zh** 单股导线以及多股导线和加有冷压接头的细多股导线只需插入直插型笼式弹簧接线单元(Push-IN CAGE CLAMP®)即可完成连接。对于所有导线类型,必须使用操作工具打开直插型笼式弹簧接线单元(Push-IN CAGE CLAMP®)。每个接线单元只能连接一根导线

✓ 您需要一个操作工具。

1. 使用操作工具按住连接处的推压键,以打开直插型笼式弹簧接线单元(Push-IN CAGE CLAMP®)。
2. 将导线插入相应的接口(圆形外壳开口)。
3. 松开推压键,闭合直插型笼式弹簧接线单元(Push-IN CAGE CLAMP®)。

⇒ 导线已牢固地夹紧。

**6 LEDs und Fehlersignalisierung/LEDs and Error Indication/LEDs et signalisation d'erreurs/LED指示灯与故障指示**

|       |                                                                                       | De                  | En                | Fr                   | Zh     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|----------------------|--------|
| DC OK |  | Ausgangsspannung OK | Output voltage OK | Tension de sortie OK | 输出电压正常 |

**7 Zulassungen/Approvals/Approbations/批准**

**De** Die geltenden Richtlinien, Zulassungen und Normen für das Produkt finden Sie auf der Produktdetailseite unter: [www.wago.com/2587-2144](https://www.wago.com/2587-2144).

**En** The applicable guidelines, approvals and standards for the product can be found on the product detail page at: [www.wago.com/2587-2144](https://www.wago.com/2587-2144).

**Fr** Les directives, approbations et normes en vigueur pour le produit sont disponibles sur la page de détail du produit à [www.wago.com/2587-2144](https://www.wago.com/2587-2144).

**Zh** 该产品的适用准则、认证和标准详见产品详情页 [www.wago.com/2587-2144](https://www.wago.com/2587-2144)。